



**UN RECORRIDO PICTÓRICO  
DE LA CIUDADANA DEL MUNDO**

Alena Kárpava

Pedro Carlos Martínez Suárez



UNIVERSIDAD  
CATÓLICA DE CUENCA  
COMUNIDAD EDUCATIVA AL SERVICIO DEL PUEBLO



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Centro UNESCO  
de la Ciudad Autónoma de Melilla  
Member of the World Federation of UNESCO  
Clubs, Centres and Associations

Alena Kárpava  
Pedro Carlos Martínez Suárez

**UN RECORRIDO PICTÓRICO  
DE LA CIUDADANA DEL MUNDO**

Nota introductoria José Manuel Castellano Gil

2017

Coordinación y Composición M.O.C.

Edición y maquetación: UNIV. CATÓLICA DE CUENCA & UNESCO C.A.M.

© Kárpava, A. y Martínez Suárez, P. C. (2017).

ISBN: 978-84-697-7092-4

Impreso en Industria Gráfica: (Cartagena)

Impreso en España - Unión Europea

Queda prohibida, salvo excepción prevista en la ley, cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública y transformación de esta obra sin contar con la autorización de los titulares de propiedad intelectual. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (arts. 270 y sigs., Código Penal). El Centro Español de Derechos Reprográficos ([www.cedro.org](http://www.cedro.org)) vela por el respeto de los citados derechos

# **(A)ELENA: LA CIUDADANA DEL MUNDO**

*Dr. José Manuel Castellano Gil*

Alena es rusa, yo canario. Elena busca su nacionalidad perdida, yo soy un convencido antinacionalista. Y a pesar de nuestras diferencias, somos grandes amigos, hermanos.

Alena o Elena como suelo llamarla, es, por encima de todo, una mujer hasta el tuétano comprometida con su trabajo. En la docencia universitaria derrocha toda su energía y entusiasmo, batalla diariamente con los jóvenes estudiantes como si fueran sus propios hijos, les exige con estricto rigor y los defiende como una loba a sus cachorros.

Elena cuenta con una amplia y dilatada trayectoria formativa y con una brillante experiencia científica. Es una mujer de Paz, una de sus principales líneas de investigación. Y su "Paz" la dibuja, la pinta, la busca y la reencuentra en el paisaje de cualquier rincón de este planeta, a donde le lleva su diáspora vital y profesional. Elena no es una migrante, es una ciudadana del mundo, que lleva a cuestas su maleta donde siempre hay espacio para sus pinceles, sus colores, aunque le duela el alma dejar atrás hasta su corazón. Ella, sin saberlo, es de donde está, de donde proviene y de donde ha de estar. En ese trayecto absorbe esencias y enjuaga su paleta con colores de paz para trazar en sus telas gruesas pinceladas de reencuentros.

Elena reconoce con hondo dolor que ya ha recorrido demasiado mundo y que en ese camino ha perdido sus señas de origen. Yo no estoy de acuerdo. Pues, en ella se combinan los colores de "todos", en ella se funden las esencias de una identidad compartida, "humana" y

"humanista", en la que es capaz de transmitir aprecio y amor a la Pachamama, a paisajes multidiversos que atrapa en sus cortas o largas estancias para recordarnos a todos las sensaciones que hemos dejado atrás.

Gracias Elena, por este hermoso regalo que nos colma el alma de emociones refrescantes y, sobre todo, nos permite un necesario reencuentro con nuestras esencias compartidas: desde unas simples margaritas a los campos de Granada; desde la niebla al riachuelo de Sierra Nevada; desde el otoño ruso al Cotopaxi; desde el deshielo en Belarús a algún lugar de Ecuador; desde la mañana primaveral rusa al tren de la Nariz del Diablo; desde el Santuario de la Virgen de la Nube en Azogues a un inicio del día; y desde algún lugar del mundo a la sabiduría. ¡Gracias, Elena!

2016, Cuenca, Ecuador

## Estático estético

*Obra pictórica: Alena Kárpava*

*Poesía: Pedro Carlos Martínez Suárez*

Había elegido *haiku*, un tipo de poema japonés corto compuesto por un lenguaje sensorial, con el fin de capturar el sentimiento producido por la imagen, inspirada, a su vez, por la belleza de la naturaleza, por la belleza espiritual de las cosas, por la paz interior, fruto de las conmovedoras e inolvidables experiencias de Alena. *Haiku* obliga a hacer una pausa, centra la atención en los detalles del entorno, permite ver por medio de la reflexión, del sentimiento objetivo sin los juicios previos, ni análisis subjetivos. La magia de *Haiku* permite capturar la imagen y condensar el momento fugaz en dos ideas yuxtapuestas, expresadas con libertad en la



métrica en tres versos de 5-7-5 sílabas. No importa la rima, lo que prima es la sinestesia, impulsada por los cinco sentidos. La imagen observada se comprime en una *poesía sin acabar*, esperando que el lector termine de construirla en su corazón.



**Convexo y cóncavo**  
**El suelo del sol se amamanta**  
**La tierra desprendida se abraza**



**Hipostasiado,  
El tren no se detiene,  
Dibuja las casas**



**Arbustos con ojos,  
Miedos hirsutos,  
Crecen impolutos**



**Espejo de Íole,  
Lágrimas de Hércules,  
Lluvia y volcán varados**

**No es un jarrón  
Con simios en su interior,  
Translúcido inconsciente**





**Un monje y un indio  
Rezaban a los pingüinos  
Cuando la lluvia se hizo roca**

**Dragón de las mutiladas  
Abraza tu paseo,  
Sin camino y sin sombra**







**Heroico adalid del temple,  
Promesas y votos  
Casta, beldad y caballero**



**Quiescente campestre  
De rosas ensangrentadas  
En el bosque animado**



**Pueblos de serranía  
Tratando de buscar el suelo,  
En lo alto altas nubes**



**Mesa insinuada,  
Los ojos impúdicos  
Tras las cortinas, la contemplan**



**Hielo, puntas y grietas  
Y el caudal que las abraza  
A los pies de la montaña**



**Huellas y vallas,  
Sangre y paja en la bola de luz...  
Atraviesas de nuevo la nada**

**La magia y la túnica  
Del tenebroso Saturno  
Que se devora a sí mismo**





**El paso y la espera,  
La ciudad apagada,  
La niebla cobija las casas**



**Todo se ordena,  
Incluso Dios se pliega  
Ante las ramas inclinadas**





**Eres errante, botón y mantel**  
**Pastel aplastado y hasta**  
**Redondo plateado**

# **QUERÍA ESCARBAR EN LO MÁS PROFUNDO DE MI MENTE Y SACARME EL SUFRIMIENTO**

## **PEQUEÑOS MOMENTOS DE UN GRAN RECORRIDO QUE SE QUEDAN DETRÁS DEL BASTIDOR**

*Alena Kárpava*

Siempre había deseado viajar, ver el mundo, conocer nuevas realidades, ser parte de las transformaciones, vivir los grandes sucesos. “Pedid, y se os dará; buscad, y hallaréis; llamad, y se os abrirá. Porque todo el que pide, recibe; y el que busca, halla; y al que llama, se le abrirá” (Mateo 7:7). Creía carecer de atracción por la religión. La procedencia soviética había marcado mi consciente por los ideales del ateísmo, aunque

hay que reconocer, que los años del recorrido por el mundo habían llenado mi subconsciente de creencias agnósticas.

Hace 26 años había dejado la casa natal para no regresar nunca. No porque hubiera decidido así, sino porque cuando volví la primera vez, el país hacía tres años que había dejado de existir. Todo había cambiado: la lengua, la moneda, las costumbres, las tradiciones, la forma de vestir, los valores, los intereses, los ideales. Las imágenes, como *flash* de la cámara fotográfica, impactaban en la consciencia: mendigos en la calle, personas mayores rebuscando en los cubos de basura, largas grises colas de las tiendas que no podían ofrecer más que una onza de tocino, la abuela con los ojos clavados en la mesa donde alguien dejó una pastilla de jabón y una nota burlesca: "hoy podemos elegir o lavar las manos con jabón o tomar té con azúcar". Las manos, surcadas por una compleja red de recuerdos, sujetaban dos muestras del inicio y fin del Estado de Bienestar:

las cartillas de racionamiento de la postguerra y del cierre del segundo milenio.

Había llegado a un país desconocido, que, extrañamente, conservaba la casa paterna de forma intacta. Los muebles, la decoración, los recuerdos entraban en colisión con la nueva realidad. El sentimiento de ser *inmigrante en el sofá* inundaba mi ser. No hacía falta salir de la casa para sentirse parte de un viaje. Un viaje sin rumbo. Había algo que lo hacía particular, diferente de un proceso migratorio externo. Este viaje ya no tenía retorno. Nacer en Rusia, vivir la niñez y la adolescencia en Belarús, no planteaba grandes desafíos fronterizos hasta el año 1991. Por lo menos, esta era mi percepción particular. Sin embargo, el regreso despertó inquietudes, dudas, preguntas. Las preguntas necesitaban respuestas y las respuestas necesitaban un camino, una mochila en la espalda y una libreta en la mano, a la que posteriormente se le sumó un *notebook*, una cámara de fotos y un álbum para los esbozos.

A partir de este momento la vida de una ciudadana del mundo impuso nuevas reglas y cambios los que había que asumir casi de forma obligatoria. Había que aprender la lengua *del otro*, hacerla propia, olvidar la nativa, para recordarla con dificultad durante cortas estancias, casi casuales, en el país de origen. Había que aceptar la maleta, no como un cómodo y esporádico medio de transporte vacacional de cosas personales, sino como el único recipiente de bienes materiales que acompañará durante largos años. Había que reconocer que el viaje no es *UN* momento registrado en las fotos y disfrutarlo a su terminación en la compañía de los amigos de siempre, sino es *EL* momento actual, solitario, propenso a desvanecer para siempre. Había que convivir con la nueva personalidad que roza la frontera entre lo “normal” y lo “extraño”. Había que flexibilizarse ante la noción del tiempo, relajándose, mientras el destino del viaje cambiaba del este al oeste, del sur al norte, y endureciéndose cuando se emprendía camino de vuelta. Habría que reemplazar la palabra

*rutina* por la *sorpres*a, una compañía habitual incluso en las situaciones más rutinarias para los habitantes locales. Había que prescindir de todo, de lo material y de lo afectivo, de las sendas habituales, de las reuniones con los amigos, de los cumpleaños con la familia, de los platos favoritos, de los olores, colores, sabores. Había que aprender que la estabilidad material y emocional no tendrá más valor que aquel que uno le quiera dar. Había que descubrir que la única persona a la que uno sinceramente importa es el uno mismo.

El estilo de vida cambiaba y con él se forjaba el interés por la Paz Intercultural, un nuevo referente de la reflexión académica y vital. ¿Por qué, entonces, he de extrañar que los discursos de la inauguración de la exposición de esta obra pictórica la vincularan con el tema de paz, felicidad y migración? No obstante, quisiera entreabrir el telón de los relatos cortos, donde la autora-artista impugna-complementa el contenido expresado por el arte plástico.

## ***Felicidad***

Hay ocasiones que invitan a desear la felicidad tras una larga enumeración de deseos de la salud, de bienestar, de trabajo, de paz con uno mismo y con los demás, de las relaciones recíprocas de bondad, de amor, de pasión, de... felicidad.

-¿Que es la felicidad? ¿No es el conjunto de todo lo anterior?

-Es el camino.

-¿Cuál es el valor del camino sin destino?

-Es el destino.

-¿Entonces dónde está el proceso del disfrute de su alcance? Si la felicidad es un deseo futuro ¿Es real? ¿Es real sentir la felicidad del pasado? Mientras hablamos de la felicidad pasada o futura indefinida, la vida pierde el sentido. El inventar caminos que, hipotéticamente, llevan a la felicidad, sólo distancia de ella. "Ayer se fue, mañana no ha llegado,



hoy se está yendo sin parar un punto, soy un fue, un será un es cansado”, definía Quevedo la desafortunada persecución del tiempo, que borraba toda la felicidad.

-¿La felicidad del presente?

-Es tan efímera, que la reflexión sobre ella podría estar al alcance, tal vez, de una meditación. Una pausa, un encuentro fugaz con uno mismo, la desnudez del alma que permite reconocer que cualquier día es capaz de brindar momentos de... ¿felicidad?

-¿Por qué nos preocupa tanto la felicidad?

-Un concepto volátil, inferido de forma individual, pero deseado por todos en términos universales inconfundibles. Es lo primero que solemos desear al otro. ¿Pero cómo lo hacemos? ¿Desde la visión personal de nuestra felicidad o desde la vivencia de la persona a quien se la desea? ¿Y si su felicidad es contraria a la nuestra y tenemos que compartirla?

¿Seríamos capaces? ¿No? ¡Pero si la habíamos deseado! El paso siguiente: “te deseo que seas tolerante, comprensivo, respetuoso”. ¿Límites de felicidad? ¿Y si se tratara de tu felicidad?

-¿Qué es la felicidad?

-¿El ensimismamiento que acompaña el proceso de creación? Pintar, escribir, cantar, cuando sientes que el pincel, la pluma o la voz se convierten en la extinción de tu alma.

-¿La creatividad? Su amiga, la sorpresa, destruye la monotonía devoradora de la felicidad.

-¿El descubrimiento? Su fuerza implacable obliga a superar los errores y crecer con ellos.

-¿Una pasión? Este hobby que sugiere transgredir las fronteras y vivir la libertad de acción.

Era fácil observar la felicidad en los rostros de los niños. Era difícil plasmarla en la expresión adulta, condicionada por las inferencias externas.



(Carboncillo)



(Óleo sobre lienzo)

## ***La vida en una bolsa***



(Óleo sobre tabla)

Era una iglesia a una cárcel pegada. La caridad y la justicia, el crimen y el castigo, el pecado y el perdón separados por un pasadizo de arcos. A pesar del calor de verano un gélido aire abrasaba al caminante. Una hilera de espejos, silenciosas lunas llenas, fieles espías de los presos, reflejaban aquella figura apoyada en la pesada pared de la justicia celestial. La gravedad de todo el universo se había focalizado allí, en este único bloque pesado que hace algunos días era una sonrisa alada, coronada con la diadema "elevamos sueños".

Una bolsa de plástico, un duro recuerdo de estos últimos días, un frágil recipiente, resumen de la vida. Era su única compañía.

- ¿Puedo sentarme?

Sus ojos, tristes querellas, en un momento relumbraron de rabia e indignación, envolviéndose de nuevo en la manta de resignación.

- ¿Quieres contarlo?

Un gesto invisible de hombros, una mirada rápida a la bolsa, un impulso espontáneo de querer acercarla, una mano caída antes de llegar al asa...

- ¿Para qué? Ya no soy noticia, sólo una bolsa más en la calle.

\*\*\*

No logro pintar el dolor. Pintando las sonrisas intento transferir los susurros del destino, confiar en la intuición, parar el ritmo agotador que marca nuestra existencia actual, sonreír y dar el paso en la dirección, tal vez, contraria a la comúnmente esperada, a ser uno mismo, un ser que emana la paz y que contagia irrevocablemente la felicidad.



(Tinta sobre papel)



(Tinta sobre papel)



(Carboncillo)



\*\*\*

¿Qué es la felicidad?

Unos dicen que es la pasión  
Cartas, vino, diversión,  
Las sensaciones extremas.

Otros opinan que la felicidad  
Está en un gran salario y en el  
poder.  
En los ojos de las secretarias  
seducidas  
Y en el temor de los subordinados.

Los terceros creen que la felicidad  
Es la participación,  
Cuidado, ternura, atención,  
El compartir de las preocupaciones.

Según los cuartos, la felicidad  
Es estar con la amada hasta el  
amanecer  
Y una vez declarado el amor  
No separarse nunca.

También existe otra opinión,  
Que la felicidad es el ardor,  
Búsqueda, esperanza, esfuerzo,  
Alas atrevidas del crecimiento.

Para mí la felicidad simplemente  
Tiene tamaño diferente.  
Desde un pequeño montículo  
Hasta el pico alto de Everest.

*E. Asadov* (interpretación A. Kárpava)

\*\*\*

## ***Migración***

Nostalgia por la Patria...  
Me es totalmente indiferente  
Dónde sentirme sola.

Qué piedras pisar volviendo  
A casa con la cesta de compra.  
A casa, que no sospecha que no  
es mía,  
Que es como un hospital o un  
cuartel.

Me da igual entre qué gente  
Ser expulsada a mis adentros,

A la soledad de los sentimientos.  
Donde no poder integrarme,  
O donde humillarme es lo  
mismo...

Mi lengua natal ya no me  
engañará.  
Ya me es indiferente en qué  
idioma  
No podré ser comprendida

*M. Tsvetaieva*  
(interpretación A. Kárpava)

\*\*\*

Un nuevo destino migratorio. Es el tercero en los últimos dos años. Estas experiencias hacen entender que nada es constante. Que todo lo que se tiene, un día, cabe en dos maletas, y lo que no cabe, no tiene importancia. Todo está sujeto a cambio, modificación, acomodación, aceptación. Sólo hay dos cosas que no pueden faltar: los óleos y los pinceles.

-Es una oportunidad. ¡Es una gran oportunidad! ¡Te han llamado para una entrevista de trabajo! Irás a un país exótico. Es una oportunidad en la situación en la que está el país. No sé de qué te quejas.

El título superior da derecho al itinerario trovadoresco. Los nuevos doctores se han convertido en migrantes en potencia. No sólo en migrantes, sino migrantes crónicos. Sus títulos tras años de esfuerzo continuo, noches sin dormir, exámenes, defensas, congresos, artículos, ligados, a menudo, a un trabajo no vinculado a la ciencia sino a la

sobrevivencia, perdieron validez al día siguiente de su obtención. Una sola carrera ya no cubría las expectativas de un Estado cada vez más exigente. La carrera por la carrera superior, por los títulos, cursos, diplomas, acreditaciones, concursos, becas, programas de intercambio, experiencias académicas, convertía a aquellos chicos y chicas maduros, que rondaban los cuarenta, en los inagotables ajoventados cuyas vidas se reducían a una búsqueda permanente de un futuro sin presente. Algunos ya habían conseguido una vivienda propia, pero no un hogar. Otros tenían un coche, que veía crecer al árbol que lo cubría de hojas protegiendo de las tempestades, mientras el dueño recorría el mundo por enésima vez. Otros, incluso, intentaron apostar por una familia, repartida, como una reliquia religiosa, por los lugares sin una ubicación estipulada en el mapa. Han acumulado las experiencias y el saber, reducidos a unos escritos cuyo fin no era ser leídos y disfrutados, sino incrustados en la continuidad de

una lucha agotadora por la competencia profesional y el puesto de un profesor universitario.

Una llamada.

-¡Es una oportunidad!

La maleta, nunca deshecha, espera los últimos detalles.

Pasados veinte años no retornan, porque nunca han emigrado. Simplemente regresan al finalizar una beca más. El vivir de una beca permanente no les facilitó el derecho a paro, a la jubilación o a la atención médica, tampoco a una residencia donde tener una taza de caldo caliente reflexionando sobre el camino recorrido.

Con el paso de tiempo conocieron el mundo, pero perdieron la identidad. Se convirtieron en ciudadanos del universo que aprendieron a teorizar sobre la realidad cambiante, la que no tuvieron oportunidad de conocer afectivamente. Transformaron su vida en el trabajo que ocupaba

todo el tiempo, lo que permitía no hacer preguntas sobre el ahora. El idealizar el pasado y vivir el futuro efímero ayudaba a no pensar en la soledad profunda del presente.



(Técnica mixta sobre cartón)

\*\*\*

Ya estuve aquí hace un par de años. No sé qué me impresionaban más los caminos nevados o los campos en flor. En este viaje la contemplación de la naturaleza fue reemplazada por la temática **HOY LAS GUERRAS SON PACÍFICAS**. De nuevo, en el lienzo preferí dejar hablar a la paz de la naturaleza, escondiendo tras el bastidor el dolor de la sociedad.



(Acuarela sobre papel)

\*\*\*

Hoy por primera vez mi hijo vio lo que es el *Euromaidán*.

-Papa, ¿esto es la guerra?

-Sí, hijo, pero pacífica.

∞

-¿Por qué estás aquí?

-Por la libertad.

∞

-¡Eh! Dicen que tu hermano de nuevo está en la cárcel.

-No sabe vivir fuera. Dice que le pesa vivir en la libertad sin poder disfrutarla.

∞

-¡Oye!, y ¿sabes por qué luchan?

-Quieren ser parte de Europa.



∞

-¿Cómo crees que sería tu vida si Ucrania firmara el acuerdo de asociación con la Unión Europea?

-¡Queremos vivir como los europeos!

∞

Llevaba días tratando de entender el porqué de la magnitud de esta nueva violencia, cuando la fortuna me presentó a un hombre, ya entrado en años aunque de aspecto jovial, con una mirada perdida en la profundidad de sus pensamientos - una enciclopedia andante de la expresión literaria rusa-, cuya reflexión me hizo recapacitar sobre lo que veía.

-¿Tienes trabajo?

-Claro que sí, aquí no hay nadie que no tenga trabajo, creo que con menos de dos por ciento de paro somos el país más privilegiado de Europa en este sentido.

-¿Y cobras bien?

-Me da para vivir, no me quejo. Tengo mi piso. A lo mejor, no corresponde a las últimas tendencias decorativas, ni goza de lujos, pero pago por la calefacción diez euros al mes, tengo agua caliente y luz a cualquier hora a precio mucho más accesible que vosotros en Europa. Leo las noticias. Mientras los ucranianos buscan como entrar en Europa, los europeos quieren salir de ella. Que irónico, ¿verdad? Piensa en esta última moda de llevar la euro-reforma a tu casa. Además de borrar el alma eslava de las viviendas que nos vieron nacer, te hipoteca para el resto de tu vida. Así que un poco de pintura, papel nuevo en las paredes, un cambio de puertas y de los grifos y la casa está para invitarte a tomar un té. Te invito a ver cómo vivimos.

Un edificio de cinco plantas. Quinto piso sin ascensor. El olor específico de un lugar que desde hace más de sesenta años contempla las alegrías y las penas de las vidas humanas. Una puerta metálica con un

triple cerrojo de hierro forjado, tras ella la típica puerta de madera tapizada de polipiel de marrón tierra. Un estrecho y largo pasillo, una simulación de cocina y dos cuartos: el salón y el dormitorio. Un minúsculo habitáculo, según las expectativas europeas, refugio de una familia de tres miembros. Suficiente para el calor de las personas, cuya creatividad convierte la montaña de libros, apilada en el centro de la habitación, en el soporte de una mesa improvisada con el tablero de ajedrez. No tanto por falta del poder adquisitivo, sino por el exceso de amor hacia los libros. De esta forma la tabla negro-blanca de cálculos estratégicos se convierte en una mesa móvil que puede ser trasladada de un montículo de libros a otro sin necesidad de modificar la caótica, pero cómoda para su usuario, distribución de las cosas.

-Así los tengo a mano,-bromea mi anfitrión viendo la expresión de mi rostro.- No necesito levantarme para conversar con los clásicos. ¿No debería ser esto lo que llenase a la gente? Escucha,- lee con pasión:

- *¿Quiénes son estos policías? – preguntó Seliódochka.*

- *¡Unos ladrones! –Respondió Kolosok con ira. – ¡Palabra de honor, son unos ladrones! La verdadera obligación de la policía está en proteger la población de los bandidos, estafadores, delincuentes, pero en realidad defienden sólo a los ricos, cuando éstos son los verdaderos ladrones. Con una diferencia que ellos nos roban encubriéndose tras las leyes, las que ellos mismos inventan. Pero dime, para mí ¿qué diferencia tiene si me roban de forma legal o no? ¡Para mí es lo mismo!*

∞

-Eres todo un cuentista.

-No soy yo, es Nikolay Nikolaievich Nosov, *Neznaika na Lune* (*Neznaika en la Luna*). Un cuento para menores escrito en los años sesenta sobre un niño, al que llaman *Desconocedor de Todo*, o un

preguntón. Un cuento infantil, pero qué actual, incluso para los mayores. ¿No crees?

-¿Cuánto tiempo llevas en esta casa?

-Más de una vida. Hace treinta años perdí aquí a mi padre. Podría haber sido un gran científico, un escritor de renombre o un destacado ajedrecista. Pero el régimen soviético, el que adoraba tanto, ni siquiera le permitió pensar en una carrera universitaria. Había hecho siete intentos de ingreso a la universidad. Trató de presentarse a las carreras donde los judíos fueron mal vistos: Historia, Filosofía, Letras. Cabía la posibilidad de soborno, pero tampoco contaba con el apoyo material. Su padre falleció defendiendo la Patria en la Segunda Guerra Mundial. Su madre, viuda con dos hijos pequeños, consiguió el título de la campeona del ajedrez en el país de entonces. A pesar de esto tuvo que trabajar de correctora en una imprenta militar por una miseria que le permitía mantener a los hijos con vida.

Yo soñaba encontrarme alguna vez con aquellos profesores que rechazaron a mi padre el ingreso a la universidad y verles las caras. Es una lotería. No defiendo a mi padre por mi vínculo fraternal, sino porque destacaba entre la multitud. Nunca pretendió ser un gran ajedrecista, sólo impartía cursos de ajedrez a las personas con discapacidad visual. Llevaba algunos talleres lo que le permitía mantener la familia. Como sus alumnos, era casi siego. A pesar de su invalidez tenía una pasión material: los libros. Leía todo, a todas horas y en todas partes. Lo veías con una lupa devorar línea tras línea, libro tras libro.

La casa era un refugio de toda la producción tipográfica empezando por libros, revistas, periódicos, terminando por las tarjetas postales, sellos, colección de cartas y telegramas. La sabiduría milenaria, reunida en un par de metros cuadrados del salón, proporcionaba un toque de fragancia a tinte y polvo tipográfico.

Según la leyenda familiar, siendo todavía muy niño, mi padre escribió en el año 36 su primera frase: “Los fascistas no tomarán Madrid”. Así fue durante toda su vida, un marxista inexorable. Citaba de memoria a Marx y a Lenin y desarmaba a aquellos, los que siendo en aquel entonces miembros y candidatos al Partido, hoy se presentan como luchadores por la independencia.

Una vez, un vecino del piso comunal, decidió aumentar su porción de vivienda a costa de los metros que correspondían a mi abuela materna. Ella, siendo viuda de un escritor judío fallecido en la guerra, vivía de los honorarios de la publicación de la obra de su marido y del trabajo editor que ella misma llevaba a cabo. Es decir, se consideraba vividora, no trabajadora. Tengo un vago recuerdo sobre el día del juicio. Mi padre asistió en calidad de abogado. Dicen que expuso la sala judicial a una crítica satírica muy rebuscada, basada en las citas de los más destacados críticos y literatos mundiales. Mientras el policía le retorció las manos a mi

padre, éste gritaba al juez: “¡Mirad lo que hace la policía en vuestra presencia! ¡Qué hará cuando estéis ausentes!”. La actividad tuvo que ser suspendida.

Ayudar a los amigos con un consejo jurídico era uno de los mayores hobbies de mi padre. Hay que destacar, que esto se hacía sin ningún beneficio al consejero, excepto las innumerables victorias celebradas en nuestra casa a base de abundante comida y, cómo no, alcohol. Todavía se mantiene el dicho que mi padre tuvo una visión mucho más aguda que los demás, a pesar de los lentes con el cristal “de culo de vaso”.

No pudo dar salida a la realización de su talento. Aunque ¿qué es la realización y en qué términos se calcula?

∞

Mientras la tabla de madera se convierte en una mesa de té me acerco a la ventana. Una nube negra del denso humo recubre el parque.



Lo que era ayer un autobús, hoy sirve de primera plana para muchos periódicos mundiales. El hollín de la carcasa redonda contrasta con las largas y puntiagudas lanzas de los chupones de hielo, cuya existencia se debe a la astuta y coordinada actuación de los bomberos y el frío.

-¿Las últimas noticias en directo? Sí, ser espectador de la primera fila sólo te puede proporcionar el vivir en un lugar tan céntrico. Probablemente, todo esto sea una simple escenificación de una provocación con el fin de excitar la resonancia negativa en la sociedad. Ojalá, la población volviera a la lectura, al arte e interés por la cultura en general. Tenemos muy mala memoria.

*-La suboficial os mintió diciéndole que yo la había azotado. ¡Miente, le juro por Dios, miente! Ella misma se ha azotado. -¿Se acuerda de ello? Es el Revisor de nuestro querido Gógol.*

∞

Que fácil sería vivir en paz, ¿no cree? No me considere pesado, pero me viene a la memoria el monólogo de Orlando. Se trata de una encarnación de un filósofo en un largometraje llamado *El cuento de las andanzas*, obra maestra de Aleksandr Naúmovich Mittá del año 1983. De nuevo se trata de un cuento destinado al público infantil. Era una producción conjunta de la URSS, Checoslovaquia y Rumanía. ¿Por qué no? La interculturalidad en marcha. La primera película de la unión de las ideas de Stanislavsky y de Eizenshtéin. Si me permites, es corta la cita:

*-Ahora podré explicar todo. Es verdad, yo diseccionaba los cadáveres. El estudio de anatomía me llevó a un gran descubrimiento. Os lo demostraré. He estudiado los órganos de la persona. Cuando me asomé en su interior puede observar que cada persona es un mundo, donde fluyen los ríos, arroyos llenos de energía viva. El corazón, los pulmones... Todo esto son islas y continentes bañados de aguas del océano. Son miles y miles de organismos que viven en un mundo de paz y cooperación*

*conjunta. Cuando lo entendí se me abrió otro descubrimiento. Yo, vosotros (el jurado), los guardias, esta niña, todos nosotros somos unos minúsculos seres que habitan un solo organismo, cuyo nombre es la Tierra. Los ríos son los conductos por los que fluye su sangre azul. Europa, Asia, África, los continentes, son su corazón y sus pulmones. Las nubes son el vapor de su respiración. He llegado a la conclusión de que si cada uno de los Estados representa una parte de un organismo común, su obligación es vivir en Paz. ¡Cómo es posible que el pulmón derecho entre en guerra con el pulmón izquierdo o que el hígado quiera conquistar una parte del bazo! ¡Las personas conocerán mi descubrimiento y en la Tierra se terminarán las guerras y comenzará el Siglo de Oro del bienestar social!*

*- ¿Ya terminaste con tu habladuría?- respuesta del jurado- Ahora diré yo. Por todos estos delitos cometidos se impone la pena de muerte llevada a la octava potencia.*

∞

-Al final, convertimos la Paz en un mito, en una utopía, incluso en una lucha constante de *enfrentamiento* entre distintos tipos de conflictos. Vente mañana. Nos reunimos con los amigos. Podrás escuchar opiniones discrepantes. Temo que nunca lleguemos a un acuerdo sobre lo que vemos aquí. Seguro que podrás colmar tu interés por esta historia, que acaba de empezar.

-Gracias, aquí estaré.

∞

No volví. En seis meses estalló la guerra. Los campos de **ALGÚN LUGAR EN EL MUNDO** tardarán en recuperar su aspecto de paz.



(Técnica mixta sobre tabla)

\*\*\*

De nuevo un viaje. Como ya es la costumbre, marcado por la oferta laboral. Me siento una trabadora que lleva las noticias de un continente a otro. Esta vez el viaje me sorprende por un nuevo componente cargado de magia ancestral, la estrella. Un símbolo que relaciono con la paz, la unidad de lo masculino y lo femenino, de la oscuridad y la luz, lo externo y lo interno, el equilibrio, la equidad, la diversidad, el diálogo, la justicia, la sabiduría, la libertad, lo espiritual. Un símbolo que lleva a las entrañas del conocimiento de la paz, en su revelación intercultural, a una vivencia espiritual nunca antes experimentada. Un símbolo que une los países, las culturas, los continentes, un símbolo que aporta sentido a los viajes previos. Pero este material lo dejaremos para una reflexión posterior más detallada.



(Técnica mixta sobre tabla)

\*\*\*

La obra presentada es diversa en su técnica, en su estilo, en su enfoque, en el juego cromático, en su temática, en el ojo que mira y la mano que pinta. Tan diversa como los países recorridos. Tan diversa como las situaciones vividas. Tan rica como el deseo de evadir la homogeneidad con el fin de empoderar la diversidad de un espacio de paz.



(Técnica mixta sobre tabla)



## ÍNDICE

1. Nota introductoria. (A)Elena: la ciudadana del mundo.....5
2. Estático estético.....8
3. Quería escarbar en lo más profundo de mi mente y sacarme el sufrimiento. Pequeños momentos de un gran recorrido que se quedan tras el bastidor.....27

## **AUTORES**

### **ALENA KÁRPAVA**

Doctora en Paz, Conflictos y Democracia. Máster en Paz, Conflictos, Educación y Derechos Humanos. Licenciada en Filología Hispánica y Filología Eslava. Docente-investigadora de la Universidad de Granada, España. Docente-investigadora de la Universidad Nacional de Educación de Ecuador. La pasión por la pintura la lleva desarrollando durante toda la vida. En los años ochenta- noventa había cursado los estudios de Artes Plásticas en la Escuela Técnica de Arte de Minsk, Belarús. Tras unos años de pausa involuntaria volvió a la creación artística con la llegada del nuevo milenio. En los años dos mil visitó los talleres artísticos de Elena Laura, Paco Herrera y Manuela Mora (Granada, España). A lo largo de los años 2008-2017 participó en varias exposiciones individuales y grupales, obteniendo en el año 2009 el segundo premio en el certamen de los pintores locales de Santa Fe, Granada, España.

## EXPERIENCIA ARTÍSTICA

1985- 1989 Escuela de arte de la Universidad de Minsk, Belarús

1989- 1991 Escuela técnica de diseño

2009- 2010 Clases-taller con Elena Laura (Granada, España)

2012 Taller con Antonio Córdoba, Willy L'Eplattenier, Matvei Vaisberg, et.

2012- 2013 Clases- taller con Paco Herrera (Granada, España)

2013 Taller con Manuela Mora (Granada, España)

## EXPOSICIONES INDIVIDUALES

2008 "La voz de color verde", Ayuntamiento de Chimeneas (Granada, España)

2010 "El habla del pincel", Ayuntamiento de Gojar (Granada, España)

2014 "La búsqueda", Málaga (Granada, España)

2016 "Un recorrido pictórico de una ciudadana del mundo", Cuenca (Ecuador)

## EXPOSICIONES GRUPALES

2008 Exposición grupal de los pintores locales de Granada, salón "El Pósito"

2006 III Certamen de pintura rápida en Chauchina, Granada

2009 VIII Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España (II premio)  
2010 IX Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España  
2011 X Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España  
2012 XI Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España  
2012 Exposición grupal, Ayuntamiento de Atarfe, España  
2013 Exposición grupal, Ayuntamiento de Armilla, España  
2013 XII Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España  
2014 XIII Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España  
2017 XIII Certamen de los pintores locales, Santa Fe, Granada, España

## **PEDRO MARTÍNEZ**

Licenciado en Filosofía y Ciencias de la Educación. Doctor en Psicología por la Universidad de Oviedo (España). Fue premio extraordinario de licenciatura por su Tesina realizada conjuntamente en el Área V de Salud del gobierno del Principado de Asturias y el Hospital de Hammersmith de Londres. También ha sido personal

investigador del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) en España. Ha trabajado en el campo de drogodependencias como psicólogo clínico e investigador en diferentes instituciones sanitarias. Recientemente trabajó como director del área de investigación de Fundación Instituto Spiral, centro de salud mental con sedes en Madrid, Oviedo y Palencia (España). Ha trabajado como docente investigador en la Universidad que es su alma máter pero también en ESNE – Campus de Asturias, centro asociado a la Universidad Camilo José Cela, en la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED) y en la Universidad Internacional de la Rioja (UNIR). Desde el 2015 vive y trabaja en Ecuador, ha sido Coordinador de Investigación de la UNAE (Universidad Nacional de Educación) y Vicerrector académico en IKIAM (Universidad Regional Amazónica). En la actualidad es profesor de Psicodiagnóstico en la Facultad de Psicología Clínica en la Universidad Católica de Cuenca, donde ejerce también labores de asesoría para el Rectorado.

PUBLICACIONES POÉTICAS: “Siempre con el mar” poesía seleccionada en el concurso internacional *Diálogo poético entre civilizaciones* publicada en Alfaguara, prologada por Espido Freire.

-“Bodegón digital” publicada en *Caminos inciertos*, del Centro de Estudios Poéticos de Madrid.

-“Misanropías”, publicada en la *Revista Entre líneas*, dirigida por Eduardo García y Javier Asenjo (Esne World University – Universidad Camilo José Cela).

-“Oda al vino”, escrita para Javier Villanueva, director nacional de teatro y premio Buero Vallejo.

-“Poesía visual” escrita para el cartel de conmemoración del día mundial de la Educación Social, para la Escuela de Educación Social de la Universidad de Oviedo.

## **Nota introductoria de**

### **JOSÉ MANUEL CASTELLANO GIL**

Doctor en Historia por la Universidad de La Laguna (España). Ex Director de Museo y autor de casi una treintena de libros históricos y más de un centenar de artículos, tanto en revistas especializadas como generalistas, coordinador de

diversas publicaciones, ha impartido diversas conferencias, cursos especializados y ha participado en más de una veintena de Congresos de carácter nacional e internacional. Ha obtenido diversos premios de investigación de rango nacional e internacional. Ha sido miembro de diversos proyectos de investigación financiados por el gobierno de la Comunidad Autónoma de Canarias, la Comisión Interministerial de Ciencia y Tecnología del gobierno de España y de la Unión Europea. La Asamblea del Poder Popular de la República de Cuba le otorgó la "Distinción por la Cultura Nacional cubana" (2000) por su contribución en temas históricos y culturales. Y ha formado parte del Programa Prometeo como investigador (2013-2014). La Dirección Provincial de Cultura de El Oro (Ecuador) le concedió la "Presea Filantropía Cultural" en 2015. Docente-Investigador y Coordinador de Investigación de la Universidad Nacional de Ecuador.